

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.10/Add.2
15 August 2003

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان

الدورة الخامسة والخمسون

البند ٧ (أ) من جدول الأعمال

مشروع جدول الأعمال المؤقت واعتماد التقرير:

اعتماد التقرير عن أعمال الدورة الخامسة والخمسين

مشروع تقرير اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان

المقرر: السيد ستانيسلاف أوغورتسوف

المحتويات*

الفصل

الخامس - إقامة العدل**

* تتضمن الوثيقة E/CN.4/Sub.2/2003/L.10 وإضافاتها مشاريع فصول التقرير المتعلق بتنظيم الدورة ومختلف بنود جدول الأعمال. أما القرارات والمقررات التي تعتمدها اللجنة الفرعية، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي تتطلب إجراء من لجنة حقوق الإنسان وغيرها من المسائل التي تهم هذه اللجنة، فسترد في الوثيقة E/CN.4/Sub.2/2003/L.11 وإضافاتها.

** عملاً بقرار لجنة حقوق الإنسان ٥٠/٢٠٠٢، أدمج منظور مراعاة نوع الجنس في جميع بنود جدول الأعمال.

خامساً - إقامة العدل وسيادة القانون والديمقراطية

- ١- نظرت اللجنة الفرعية في البند ٣ من جدول الأعمال في جلساتها ١١ إلى ١٤ المعقودة يومي ٦ و ٧ آب/أغسطس وكذلك في جلساتها ٢١ و ٢٢ المعقودتين في ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٣.
- ٢- وللإطلاع على قائمة الوثائق التي صدرت في إطار البند ٣ من جدول الأعمال، انظر المرفق السابع بهذا التقرير.
- ٣- وفي الجلسة ١١ المعقودة في ٦ آب/أغسطس ٢٠٠٣، عرض السيد ديكو تقريره المستكمل عن مسألة إقامة العدل من جانب المحاكم العسكرية (E/CN.4/Sub.2/2003/4).
- ٤- وفي الجلسة ١٢ المعقودة في اليوم نفسه، أدلى السيد عبد الفتاح عمر، رئيس اللجنة المعنية بحقوق الإنسان، ببيان.
- ٥- وفي الجلسة نفسها:
 - (أ) عرضت السيدة زروقي، المقررة الخاصة المعنية بمسألة التمييز في نظام العدالة الجنائية، تقريرها الأولي (E/CN.4/Sub.2/2003/3). وفي الجلسة نفسها، أبدت السيدة زروقي ملاحظاتها الختامية؛
 - (ب) بينت السيدة هامبسون التقدم المحرز في ورقة العمل التي تعدها بشأن نطاق الأنشطة ومسؤولية أفراد القوات المسلحة وشرطة الأمم المتحدة المدنية وموظفي الخدمة المدنية الدولية والخبراء المشاركين في عمليات دعم السلام (أي جميع العمليات ذات طابع حفظ السلام أو إحلال السلام المنفذة بولاية من الأمم المتحدة).
- ٦- وفي الجلسة ١٣ المعقودة في ٧ آب/أغسطس ٢٠٠٣:
 - (أ) عرضت السيدة موتوك رئيسة - مقررة فريق الدورة العامل المعني بمسألة إقامة العدل تقرير الفريق العامل (E/CN.4/Sub.2/2003/6)؛
 - (ب) عرض السيد رودريغيس كوادروس ورقة العمل الموسعة الإضافية التي أعدها بشأن تدابير تعزيز الديمقراطية وتوطيدها المنصوص عليها في شتى الصكوك الدولية لحقوق الإنسان (E/CN.4/Sub.2/2003/7).
- ٧- وفي المناقشة العامة التي جرت بشأن البند ٣ من جدول الأعمال، أدلى أعضاء في اللجنة الفرعية ومراقبون عن الحكومات والمنظمات غير الحكومية ببيانات. وللإطلاع على القائمة المفصلة بأسماء المتكلمين، انظر المرفق الثاني.

النساء المسجونات

- ٨- في الجلسة ٢١ المعقودة في ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٣، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المقرر (E/CN.4/Sub.2/2003/L.32) المقدم من السيد بينغوا والسيد تشين شيكيو والسيد ديكو والسيد دوس سانتوس ألفيس والسيد إيدي والسيد غيسة والسيدة هامبسون والسيد كارتاشكين والسيدة كوكا والسيد بارك والسيد بينهيرو والسيدة راكوتواريسوا والسيد رودريغيس كوادروس والسيد ييمر والسيد يوكوتا والسيدة زروقي.
- ٩- واعتمد مشروع المقرر دون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، الفرع باء، المقرر ١٠٤/٢٠٠٣.

التمييز ضد الأشخاص المدانين الذين أمضوا مدة عقوبتهم

- ١٠- في الجلسة نفسها، عرضت السيدة زروقي مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2003/L.23، المقدم من السيد بينغوا والسيد ديكو والسيد إيدي والسيد غيسة والسيدة هامبسون والسيدة أوكونور والسيد بارك والسيد بينهيرو والسيد عبد الستار والسيد سوراجي والسيد ييمر والسيد يوكوتا والسيدة زروقي. وانضم السيد دوس سانتوس ألفيس فيما بعد إلى مقدمي مشروع القرار.
- ١١- وأدلى ببيانات بشأن مشروع القرار كل من السيد ألفونسو مارتينيس والسيد إيدي والسيد غيسة والسيد كارتاشكين والسيد بينهيرو والسيد سوراجي.
- ١٢- واعتمد مشروع القرار دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ٧/٢٠٠٣.

مسألة إقامة العدل من جانب المحاكم العسكرية

- ١٣- في الجلسة نفسها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2003/L.26، المقدم من السيد بينغوا والسيد تشين شيكيو والسيد دوس سانتوس ألفيس والسيد إيدي والسيد غيسة والسيدة هامبسون والسيد كارتاشكين والسيدة كوكا والسيدة موتوك والسيد أوغورتسوف والسيد بارك والسيد بينهيرو والسيدة راكوتواريسوا والسيد رودريغيس كوادروس والسيد عبد الستار والسيد فايسبروت والسيد ييمر والسيدة زروقي وانضم السيد سوراجي والسيد يوكوتا فيما بعد إلى مقدمي مشروع القرار.
- ١٤- واعتمد مشروع القرار دون تصويت. وللإطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ٨/٢٠٠٣.

تعزير الديمقراطية وتوطيدها

١٥- في الجلسة نفسها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المقرر E/CN.4/Sub.2/2003/L.30، المقدم من السيد بينغوا والسيد تشين شيكيو والسيد ديكو والسيد دوس سانتوس ألفيس والسيد إيدي والسيد غيسة والسيد كارتاشكين والسيدة كوكا والسيدة أوكونور والسيد بارك والسيد بينهرو والسيدة راكوتواريسوا والسيد عبد الستار والسيد فايسروت والسيد ييمر والسيد يوكوتا. وانضمت السيدة هامبسون والسيدة زروقي فيما بعد إلى مقدمي مشروع المقرر.

١٦- واعتمد مشروع المقرر دون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، الفرع باء، المقرر ١٠٦/٢٠٠٣.

ورقة العمل بشأن صعوبات إثبات التهمة و/أو المسؤولية فيما يتعلق بجرائم العنف الجنسي

١٧- في الجلسة ٢٢ المعقودة في اليوم نفسه، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المقرر E/CN.4/Sub.2/2003/L.31، المقدم من السيد تشين شيكيو والسيد ديكو والسيد دوس سانتوس ألفيس والسيد غيسة والسيدة هامبسون والسيد كارتاشكين والسيدة إمبونو والسيد بارك والسيد بينهرو والسيدة راكوتواريسوا والسيد فايسروت. وانضم السيد ألفونسو مارتينيس والسيد يوكوتا والسيدة زروقي فيما بعد إلى مقدمي مشروع المقرر.

١٨- ونقحت السيدة هامبسون شفويًا السطر قبل الأخير من مشروع المقرر.

١٩- وأدلت السيدة زروقي ببيان بشأن مشروع المقرر.

٢٠- واعتمد مشروع المقرر بصيغته المنقحة شفويًا دون تصويت. وللإطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، الفرع باء، المقرر ١٠٧/٢٠٠٣.

ورقة العمل بشأن تجريم أفعال العنف الجنسي الخطير والتحقيق فيها والمقاضاة عليها

٢١- في الجلسة نفسها، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المقرر E/CN.4/Sub.2/2003/L.34، المقدم من السيد تشين شيكيو والسيد ديكو والسيد دوس سانتوس ألفيس والسيد غيسة والسيدة هامبسون والسيد كارتاشكين والسيدة إمبونو والسيد بارك والسيد بينهرو والسيدة راكوتواريسوا.

٢٢- واعتمد مشروع المقرر دون تصويت. وللاطلاع على نص المقرر، انظر الفصل الثاني، الفرع باء، المقرر ١٠٨/٢٠٠٣.

المحكمة الجنائية الدولية

٢٣- في الجلستين ٢١ و ٢٢ المعقودتين في ١٣ آب/أغسطس ٢٠٠٣، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2003/L.24، المقدم من السيد بينغوا والسيد ديكو والسيد إيدي والسيد غيسة والسيدة هامبسون والسيدة كوكا والسيدة موتوك والسيدة أوكونور والسيد بينهيرو والسيد رودريغيس كوادروس والسيد يوكوتا والسيدة زروقي.

٢٤- ونقح السيد ديكو شفويًا الفقرتين ٣ و ٤ من المنطوق وحذف عبارة "سواء أصدقت عليه أم لم تصدق" من الفقرة ٤.

٢٥- وأدلى ببيانات بشأن مشروع القرار كل من السيد ألفونسو مارتينيس والسيد بينغوا والسيد كارتاشكين والسيد بارك والسيد بينهيرو والسيد سوراجي والسيد فايسبروت والسيد يوكوتا.

٢٦- واعتمد مشروع القرار بصيغته المنقحة شفويًا دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ١٠/٢٠٠٣.

نقل الأشخاص بالإشارة بوجه خاص إلى عقوبة الإعدام

٢٧- في الجلستين ٢١ و ٢٢، نظرت اللجنة الفرعية في مشروع القرار E/CN.4/Sub.2/2003/L.35، المقدم من السيد ديكو والسيد دوس سانتوس ألفيس والسيد إيدي والسيدة هامبسون والسيدة كوكا والسيدة أوكونور والسيد بارك والسيد بينهيرو.

٢٨- ونقحت السيدة هامبسون شفويًا الفقرتين ٣ و ٥ من منطوق مشروع القرار.

٢٩- وأدلى ببيانات بشأن مشروع القرار كل من السيد ألفونسو مارتينيس والسيد بينغوا والسيدة هامبسون والسيد غيسة والسيدة إمبونو والسيد سوراجي والسيد يوكوتا والسيدة زروقي.

٣٠- واعتمد مشروع القرار بصيغته المنقحة شفويًا دون تصويت. وللاطلاع على نص القرار، انظر الفصل الثاني، الفرع ألف، القرار ١١/٢٠٠٣.